KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1727/1999

af 28. juli 1999

om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2158/92 om beskyttelse af skovene i Fællesskabet mod brande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2158/92 af 23. juli 1992 om beskyttelse af skovene i Fællesskabet mod brande ([1]), ændret ved forordning (EF) nr. 308/97 ([2]), særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge forordning (EØF) nr. 2158/92 medfinansierer Fællesskabet foranstaltninger til forøgelse af beskyttelse af skove mod brand;

(2) ifølge nævnte forordnings artikel 4, stk. 3, vedrører denne medfinansiering først og fremmest de af medlemsstaterne forelagte programmer til forøgelse af beskyttelsen mod brand;

(3) af hensyn til effektivisering, forenkling og rationalisering af procedurerne på nationalt plan og EF-plan bør de forskellige foranstaltninger, for hvilke der ansøges om finansieringsbidrag fra Fællesskabet, årligt samles i et nationalt program for den enkelte medlemsstat;

(4) der bør for det nationale program fastsættes nærmere bestemmelser om fremlæggelse af støtteansøgningen og de oplysninger, den skal indeholde, for at lette behandlingen;

(5) der bør fastlægges en forskudsordning for den finansielle støtte fra Fællesskabet, for at medlemsstaten kan sikre en passende finansiel forvaltning af det nationale program;

(6) de anmodninger om forskud og betaling af restbeløbet for det nationale program, som de kompetente myndigheder forelægger Kommissionen, skal indeholde visse oplysninger for at lette undersøgelsen af udgifternes overensstemmelse med forskrifterne;

(7) Kommissionen skal underrettes om, at foranstaltningerne gennemføres på de betingelser og inden for den frist, der er fastsat i beslutningen om ydelse af støtte;

(8) medlemsstaterne skal træffe de nødvendige foranstaltninger til at sikre effektiv kontrol med gennemførelsen af aktionerne i det nationale program;

(9) i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2158/92 og Rådets forordning (EFG, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser ([3]) skal medlemsstaterne sikre, at de af Fællesskabet finansierede foranstaltninger faktisk gennemføres og gennemføres korrekt, og inddrive beløb, der er mistet som følge af uregelmæssigheder eller manglende påpasselighed; sådanne beløb udgør uberettigede udgifter for Fællesskabets budget og skal derfor tilbagebetales til Fællesskabet;

(10) hvis Kommissionens kontrol i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2158/92 viser uregelmæssigheder, skal medlemsstaten have mulighed for at udtale sig om den konstaterede situation; hvis det bekræftes, at der er uregelmæssigheder, og at de pågældende beløb dermed udgør uberettigede udgifter for Fællesskabets budget, skal de tilbagebetales til Fællesskabet;

(11) Kommissionens forordning (EØF) nr. 1170/93 ([4]), ændret ved forordning (EF) nr. 1460/98 ([5]), bør ophæves;

(12) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Skovbrugskomité —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2158/92 omhandlede programmer udarbejdes hvert år på nationalt plan. Det nationale program skal omfatte alle støtteansøgninger indgivet i henhold til nævnte artikel 4. Det skal indeholde de oplysninger og dokumenter, der er anført i bilag I til denne forordning, og vedrøre de elementer, der er nævnt i artikel 2. Medlemsstaten sender dette program til Kommissionen i to eksemplarer i den form, der er anført i bilag I.

2. Det i stk. 1 nævnte nationale program kan have en varighed på maksimalt tre år fra datoen for meddelelsen af Kommissionens beslutning i henhold til artikel 6 i forordning (EØF) 2158/92 og uden mulighed for forlængelse.

Artikel 2

Det i artikel 1 omhandlede program skal omfatte:

([1]) EFT L 217 af 31.7.1992, s. 3.
([2]) EFT L 51 af 21.2.1997, s. 11.
([3]) EFT L 312 af 23.12.1995, s. 1.
([4]) EFT L 118 af 14.5.1993, s. 23.
([5]) EFT L 193 af 9.7.1998, s. 20.

a) en oversigt over den dokumentation, som modtagerne skal fremlægge; ved dokumentation forstås alle dokumenter, der er udarbejdet enten i overensstemmelse med den berørte medlemsstats love eller administrative bestemmelser eller i overensstemmelse med de af den kompetente myndighed fastsatte forskrifter, og som kan bevise, at betingelserne for hver enkelt ansøgning er opfyldt. Oversigten skal omfatte betegnelsen for dokumentationen og henvisning til de bestemmelser eller forskrifter, som den er udarbejdet på grundlag af, samt en kortfattet beskrivelse af dokumentationens indhold

b) modellen til de formularer, som modtagerne anvender til deres anmodning om betaling. Disse formularer skal i det mindste omfatte et resumé af de afholdte udgifter og en sammenlignende tabel over de planlagte og gennemførte foranstaltninger på både det kvantitative og det kvalitative plan

c) en beskrivelse af de forvaltnings- og kontrolmetoder, der er fastlagt for at sikre en effektiv gennemførelse af programmets foranstaltninger i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2158/92.

Medlemsstaten meddeler også senere ajourføringer af den i første afsnit omhandlede dokumentation.

Artikel 3

1. Den kompetente myndighed kan anmode om et forskud på maksimalt 30 % af Fællesskabets finansielle støtte til det nationale program, hvilket kan ske tidligst den 1. januar året efter det år, Kommissionen har meddelt beslutningen.

2. Medlemsstaten kan anmode om endnu et forskud på maksimalt 30 %, hvilket kan ske, når den fremlægger bevis for, at 60 % af det første forskud for det samme program er brugt. Det andet forskud kan forhøjes til 50 %, hvis 90 % af det første forskud er brugt.

3. Restbeløbet betales, efter at Kommissionen har modtaget og godkendt den endelige rapport, en endelig finansiel opgørelse og den endelige betalingsanmodning for det nationale program.

Artikel 4

1. Den kompetente myndighed fremsender hvert halvår fra den 1. juli året efter det år, Kommissionen har meddelt beslutningen vedrørende programmet, en opgørelse over betalingerne til modtagerne i overensstemmelse med bilag II, ledsaget af en oversigt over arbejdernes forløb.

2. Anmodningerne om betaling af forskud og restbeløbet for det nationale program skal af den kompetente myndighed indsendes til Kommissionen i to eksemplarer i overensstemmelse med bilag III.

Artikel 5

1. Når en medlemsstat inddriver beløb, der er mistet som følge af uregelmæssigheder eller manglende påpasselighed, tilbagebetaler den dem til Fællesskabet.

2. Når Kommissionen senest fire år efter betalingen af restbeløbet konstaterer en uregelmæssighed i forbindelse med en foranstaltning finansieret af Fællesskabet, og det pågældende beløb ikke er tilbagebetalt til Fællesskabet efter stk. 1, forelægger den situationen for den berørte medlemsstat og giver den mulighed for at kommentere den.

3. Når Kommissionen efter en analyse af situationen og den berørte medlemsstats eventuelle bemærkninger konstaterer, at uregelmæssigheden bekræftes, tilbagebetaler medlemsstaten de pågældende beløb.

Artikel 6

Forordning (EØF) nr. 1170/93 ophæves.

Den anvendes dog for støtteansøgninger indgivet inden den 1. november 1998.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

(Fremlæggelse af programmer)

Oplysninger vedrørende det nationale program for år 200..

1. Kontakt for den kompetente myndigheds vedkommende: (navn, adresse, tlf., fax, e-mail for kontaktpersonen/kontaktorganet)
2. Beskrivelse af programmet og stedsangivelse for de planlagte foranstaltninger
3. Berørte brandrisikozoner (jf. artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2158/92)
4. Programmets bidrag til gennemførelsen af planen eller planerne for beskyttelse af skovene mod brande (jf. artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2158/92) for de pågældende zoner
5. Programmets varighed, dato for gennemførelsens begyndelse og afslutning og forudset planlægning af gennemførelsen
6. De samlede udgifter til programmet og den støtte, der anmodes om (i procent af de samlede udgifter)
7. Omkostningernes fordeling på de forskellige foranstaltninger (*udfyldelse af tabel 1*)
8. Beskrivelse af de forskellige ansøgninger, der indgår i det nationale program (*udfyldelse af tabel 2; der anvendes én formular for hver ansøger*), og samlet oversigt over de forskellige ansøgninger (*udfyldelse af tabel 3*)
9. Finansiel programmering for det nationale program (*udfyldelse af tabel 4*)
10. Bekræftelse af, at arbejderne ikke påbegyndes inden indgivelsen af programmet: Nej/Ja (det ikke relevante overstreges)
11. Organ, hvortil overførslerne skal foretages, og bankoplysninger
12. Oversigt over den dokumentation, som modtageren skal fremlægge; model til de formularer, modtagerne skal bruge til indgivelse af deres betalingsanmodning; beskrivelse af de forvaltnings- og kontrolmetoder, der er fastlagt for at sikre en effektiv gennemførelse af programmets foranstaltninger
13. Bekræftelse af, at ingen ansøgning, der indgår i programmet, vil blive genstand for ansøgning om andre midler fra Fællesskabet

dato underskrift og stempel

Nationalt program ..... År 200 . .

Tabel 1: Omkostningernes fordeling på de forskellige foranstaltninger

Foranstaltning	Enheder	Antal	Samlede udgifter	Anden finansiering				Støtte, som der ansøges om
				Offentlig finansiering			Privat finansiering	
				Stat	Region	Andre offentlige midler		
1. *Klarlægning af skovbrandenes årsager og bestemmelse af midlerne til deres bekæmpelse:* 1.1. Undersøgelse med henblik på klarlægning af brandårsagerne og af anledningen til brandudbruddene 1.2. Undersøgelser med henblik på forslag til foranstaltninger, der kan eliminere brandsårsagen og anledningen til brandudbruddene 1.3. Kampagner med henblik på information og bevidstgørelse								
2. *Indførelse eller forbedring af forebyggelsessystemer:* 2.1. Tilvejebringelse af infrastrukturer til beskyttelse mod brande: 2.1.1. Skovveje 2.1.2. Stier 2.1.3. Vandforsyningssteder 2.1.4. Brandbælter, områder med ryddet undervækst og skovfrie strækninger 2.2. Iværksættelse af arbejder med henblik på vedligeholdelse af brandbælter, områder med ryddet undervækst og skovfrie strækninger 2.3. Forebyggende skovplantning								
3. *Indførelse eller forbedring af overvågningssystemer:* 3.1. Faste 3.2. Mobile 3.3. Kommunikationsudstyr								
4. *Uddannelse af højtspecialiseret personale*								
5. *Analytiske undersøgelser, pilot- og demonstrationsprojekter vedrørende nye tekniske og teknologiske metoder*								
I alt								

Nationalt program ..... År 200 . .

Tabel 2: Beskrivelse af de enkelte ansøgninger
(En formular pr. ansøger)

1. Ansøgningens nummer: Beskyttelsesplanens nummer (1):

Mellemrisikozone/Højrisikozone (2)

Titel:

2. Ansøger (navn/adresse)

3. Foranstaltningstyper og sammenhæng med planen

4. Beskrivelse af foranstaltningerne og udgifternes fordeling på de enkelte foranstaltninger (ifølge nummereringen i tabel 1)

eksempel:

— foranstaltning nr. 2.1.1. (skovveje):

antal: 3 km samlede udgifter: xxx EUR

— foranstaltning nr. 2.1.3. (vandforsyningssteder):

antal: 2 samlede udgifter: xxx EUR

osv.

5. Sted (med kort)

6. Samlede udgifter for ansøgningen og støtte, som der ansøges om

(1) Nummeret på den plan for beskyttelse af skovene mod brande, som Kommissionen har afgivet positiv udtalelse om i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2158/92.
(2) Det ikke relevante overstreges. Formålet er at angive, om den af ansøgningen omfattede zone er en højrisikozone eller en mellemrisikozone for skovbrande i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2158/92.

Nationalt program ..... År 200 . .

Tabel 3: Sammenfattende oversigt over ansøgningerne for programmet

Ansøgningens nummer	Titel	Ansøger	Samlede udgifter	Støtteberettigede udgifter	Støtte, som der ansøges om		Prioritet [1]	Risikozone [2]
					EUR	% af støtteberettigede udgifter		

([1]) Prioritet 1, 2 eller 3.

([2]) Der anføres 1 for højrisikozone, 2 for mellemrisikozone, 3 for blandet risikozone.

Nationalt program ..... År 200 . .

Tabel 4: Finansiel programmering for det nationale program

	År n+1 [1]		År n+2		År n+3	
	1. halvår	2. halvår	1. halvår	2. halvår	1. halvår	2. halvår
Beløb for første forskud						
Beløb for andet forskud						
Betaling af restbeløb						

([1]) Det antages, at det nationale program forelægges for år n; der kan så eventuelt anmodes om det første forskud fra den 1. januar år n+1.

BILAG II

Indledende bemærkninger

Anmodninger om forskud og betalinger, halvårsopgørelser og oversigter over arbejdernes forløb samt alle supplerende oplysninger sendes i to eksemplarer til:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Landbrug
Afdeling VI FII 2
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B—1049 Bruxelles/Brussel

Halvårsopgørelser over betalinger til modtagerne

Den formular, der er anført i tabel 1, anvendes.

Oversigt over arbejdernes forløb

Den formular, der er anført i tabel 2 anvendes.

Nationalt program ..... År 200 . .

Tabel 1: Halvårsopgørelse for det nationale program .... for år 200 . .

Halvåret fra 1./ . ./200 . . til 1./ . ./200 . . (periode t)

(a)	(b)	(c)	(d)	(e)=(c)+(d)
Samlet bevilget støtte	Samlede forskud modtaget fra Kommissionen for programmet .... for år 200 . . .	Samlede betalinger foretaget for Kommissionens regning til modtagerne indtil udgangen af perioden t-1 (1)	Betalninger foretaget til modtagerne for Kommissionens regning i perioden t (2)	Samlede betalinger foretaget for Kommissionens regning til modtagerne indtil udgangen af perioden t

(1) Kolonne (e) fra foregående opgørelse.
(2) Betalninger foretaget i det i overskriften anførte halvår.

Nationalt program ..... År 200 . .

Tabel 2: Oversigt over arbejdernes forløb .... for år 200 . .

Halvåret fra 1./ . ./200 . . til 1./ . ./200 . .

Ansøgningens nummer	Titel	Ansøger	Gennemførelse (1)	Gennemførelsesprocent	Bemærkninger

(1) 1: under gennemførelse; 2: afsluttet; 3: opgivet.

BILAG III

Anmodning om betaling af *første forskud* for det nationale program . . . . . godkendt i 200.. i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2158/92

Det nationale programs nummer:

Det forskudsbeløb, der anmodes om [1]: . . . . . EUR

Bankoplysninger:

Bankens navn:

Afdelingens adresse/kode:

Telefon/telefax, telex, elektronisk adresse:

Kontonummer:

Kontoens betegnelse:

Udfærdiget i …… , den ……

På den kompetente myndigheds vegne
(underskrift og stempel)

[1] Maksimalt 30 % af den støtte, der er bevilget til det nationale program ifølge Kommissionens beslutning.

Anmodning om betaling af *andet forskud* for det nationale program ..... godkendt i 200. i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2158/92

Det nationale programs nummer:

Det forskudsbeløb, der anmodes om [1]: ..... EUR

Erklæring:

Den kompetente myndighed bekræfter, at:

1) 60 % af den berettigede støtte vedrørende første tranche er udbetalt til modtagerne på grundlag af den dokumentation, der er omhandlet i artikel 2 i forordning (EF) nr. ...
2) der er foretaget kontrol i overensstemmelse med de kontrolmetoder, som er meddelt Kommissionen.

Bankoplysninger:

Bankens navn:

Afdelingens adresse/kode:

Telefon/telefax, telex, elektronisk adresse:

Kontonummer:

Kontoens betegnelse:

Udfærdiget i ....., den .....

På den kompetente myndigheds vegne
(underskrift og stempel)

[1] Maksimalt 30 % af den støtte, der er bevilget til det nationale program ifølge Kommissionens beslutning (kan forhøjes til 50 %, hvis der er foretaget udbetalinger svarende til 90 % af det første forskud).

Attest med henblik på betaling af restbeløbet for det nationale program ..... for år 200..

Det nationale programs nummer:

Samlede betalinger foretaget til modtagerne for Kommissionens regning: EUR

Samlede betalinger modtaget fra Kommissionen: EUR

Det restbeløb, der anmodes om:

Erklæring vedrørende restbeløbet

Den kompetente myndighed, der varetager gennemførelsen af de foranstaltninger, der træffes i henhold til forordning (EØF) nr. 2158/92 om beskyttelse af skovene i Fællesskabet mod brande, jf. nævnte forordnings artikel 7, bekræfter herved, at:

1) den dokumentation, der er omhandlet i den oversigt, som Kommissionen har fået tilsendt i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. ....., er blevet kontrolleret
2) de i programmet omhandlede arbejder blev påbegyndt den ..... på det fastsatte sted
3) gennemførelsen af programmet som helhed afsluttes den .....
4) det faktiske udgiftsbeløb for de afholdte støtteberettigede udgifter er på .....
5) ovennævnte udgiftsbeløb fordeler sig på de forskellige typer foranstaltninger som anført i vedlagte tabel
6) ..... på stedet har konstateret, at de gennemførte arbejder er i overensstemmelse med dem, der er beskrevet i det materiale, der var vedlagt støtteansøgningen, som har dannet grundlag for Kommissionens beslutning
7) det merværdiafgiftsbeløb, der indgår i de anmeldte udgifter, og som kan kræves tilbagebetalt, udgør: EUR
8) Bankoplysninger:

   Bankens navn:

   Afdelingens adresse/kode:

   Telefon/telefax, telex, elektronisk adresse:

   Kontonummer:

   Kontoens betegnelse:

Udfærdiget i ....., den .....

På den kompetente myndigheds vegne
(underskrift og stempel)

Nationalt program ..... År 200 . . .

Sammenlignende tabel

Foranstaltning	Enheder	Planlagte arbejder		Gennemførte arbejder		Bemærkninger
		Antal	Udgifter (EUR)	Antal	Udgifter (EUR)	
1. *Klarlægning af skovbrandenes årsager og bestemmelse af midlerne til deres bekæmpelse:*						
1.1. Undersøgelse med henblik på klarlægning af brandårsagerne og af anledningen til brandudbruddene						
1.2. Undersøgelser med henblik på forslag til foranstaltninger, der kan eliminere brandårsagen og anledningen til brandudbruddene						
1.3. Kampagner med henblik på information og bevidstgørelse						
2. *Indførelse eller forbedring af forebyggelsessystemer:*						
2.1. Tilvejebringelse af infrastrukturer til beskyttelse mod brande:						
2.1.1. Skovveje						
2.1.2. Stier						
2.1.3. Vandforsyningssteder						
2.1.4. Brandbælter, områder med ryddet undervækst og skovfrie strækninger						
2.2. Iværksættelse af arbejder med henblik på vedligeholdelse af brandbælter, områder med ryddet undervækst og skovfrie strækninger						
2.3. Forebyggende skovplantning						
3. *Indførelse eller forbedring af overvågningssystemer:*						
3.1. Faste						
3.2. Mobile						
3.3. Kommunikationsudstyr						
4. *Uddannelse af højtspecialiseret personale*						
5. *Analytiske undersøgelser, pilot- og demonstrationsprojekter vedrørende nye tekniske og teknologiske metoder*						
I alt						